



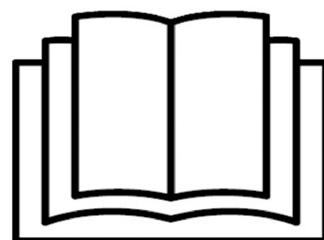
GFBV7T106CW

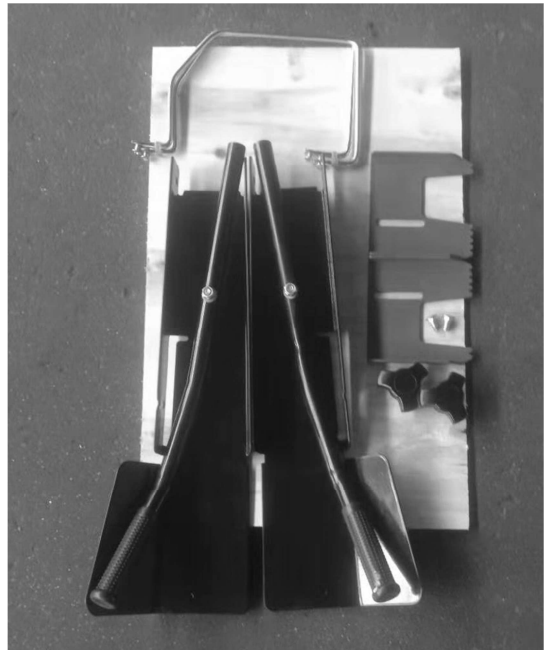
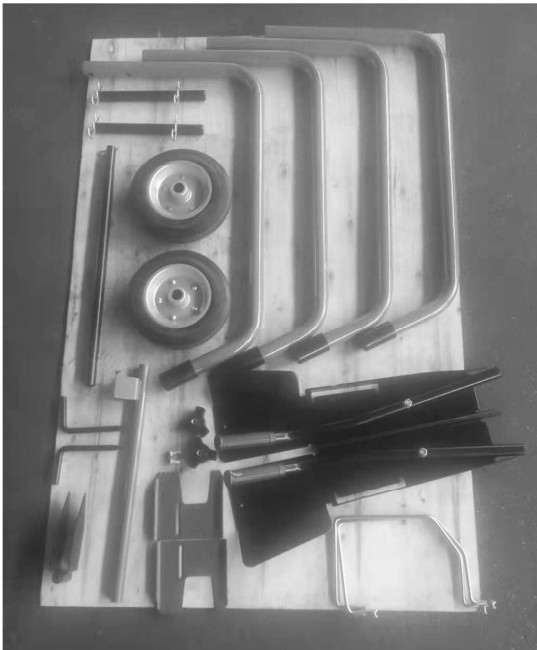


FR FENDEUSE DE BÛCHE
TRADUCTION DES INSTRUCTIONS D'ORIGINE

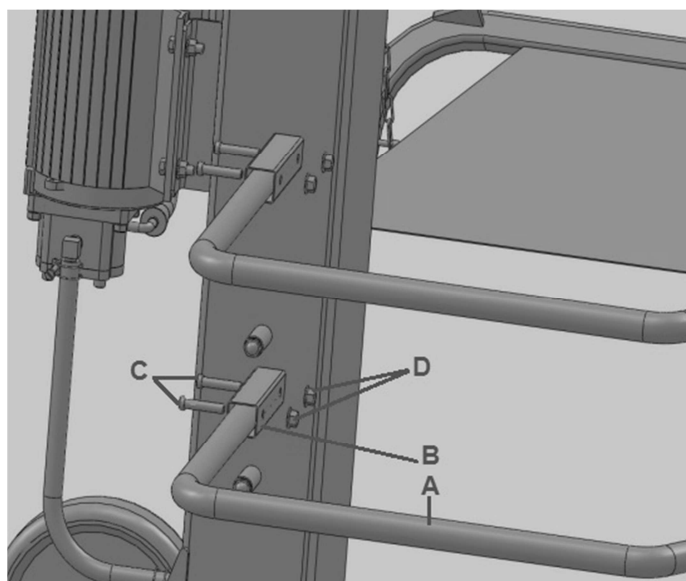


S26 M06 Y2019





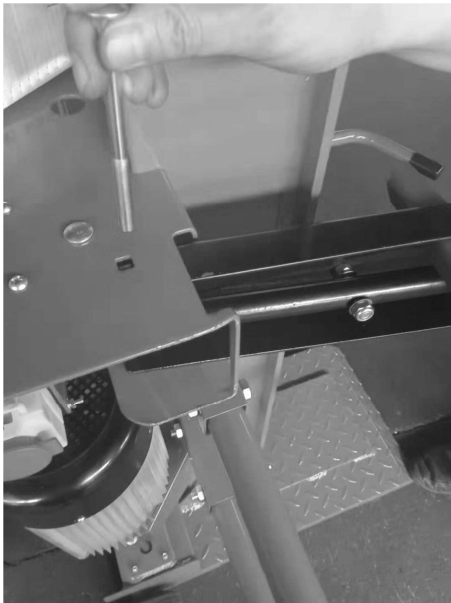
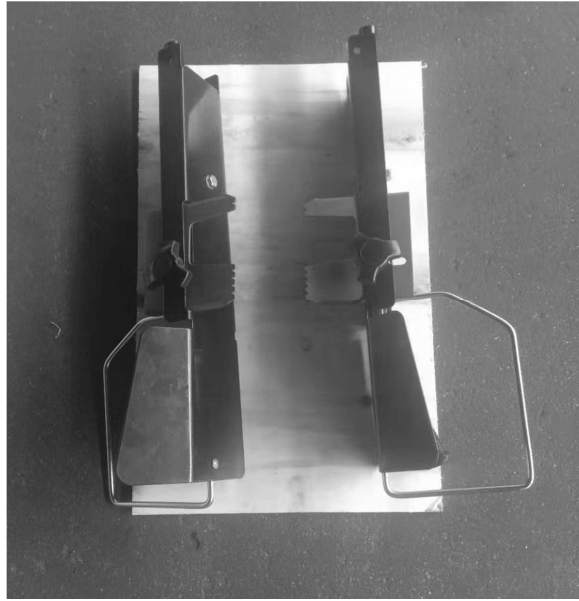
Assemblage des bras de retenue latérale



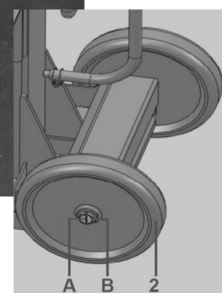
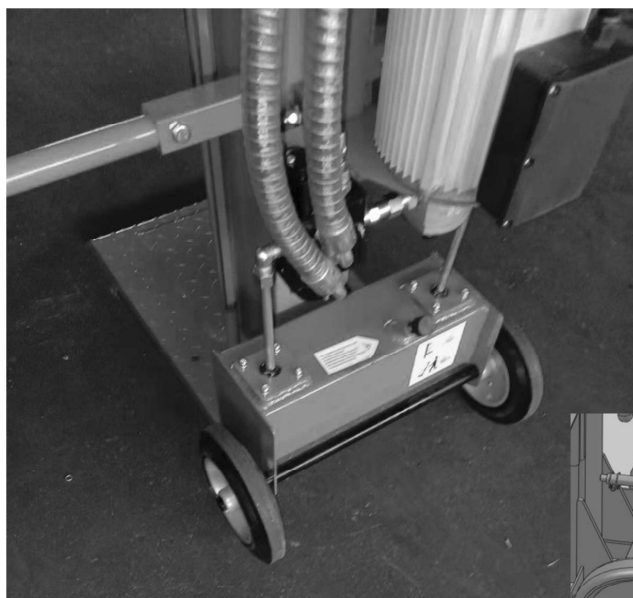
- Placez le bras inférieur gauche en place : insérez le tube du bras (A) dans le support de fixation (B).
- Insérez 2 boulons (C) et fixez-les de l'autre côté avec 2 rondelles et 2 écrous.
- Répétez les étapes de montage ci-dessus pour monter le bras supérieur gauche
- Assurez-vous de serrer tous les écrous et boulons après l'assemblage des bras de retenue.

Assemblage des bras de commande



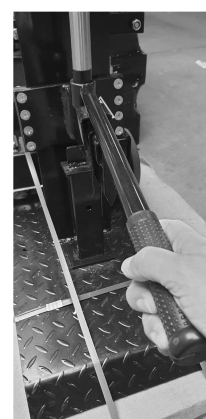
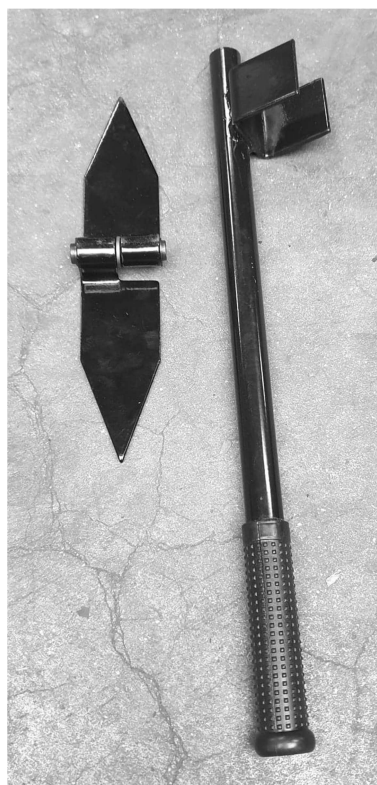


Assemblage des roues

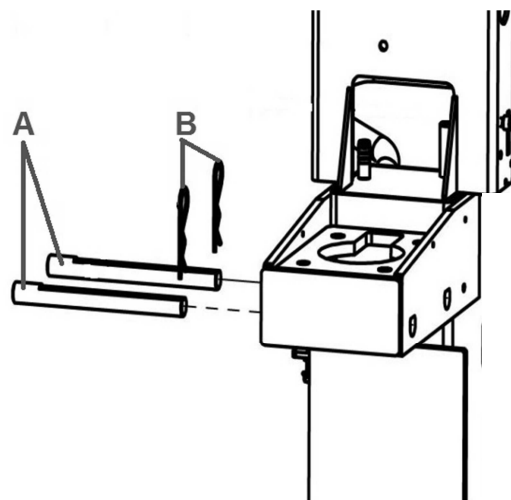


Insérez l'axe de roue (B) dans les trous du réservoir d'huile.
Ensuite, montez une roue (2) de chaque côté de l'essieu et fixez-la avec une goupille fendue (A).
Pliez légèrement la goupille fendue pour l'empêcher de tomber

Accessoires



Assemblage du dispositif de retenue du cylindre



Pour des raisons d'emballage, le cylindre est descendu dans la position la plus basse.

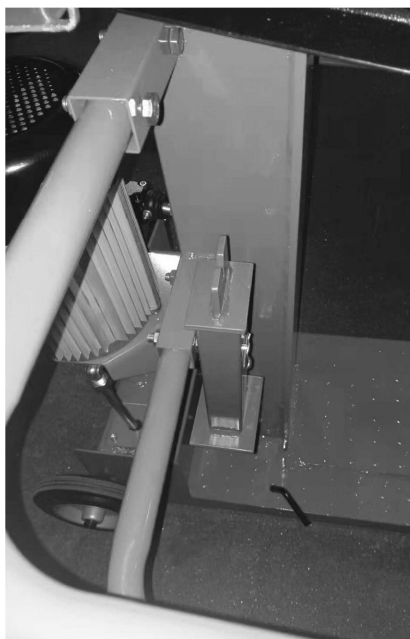
Après avoir assemblé le fendeur, amenez-le en position de travail.

Pour ce faire, mettre le moteur en marche, relever le cylindre en position de travail.

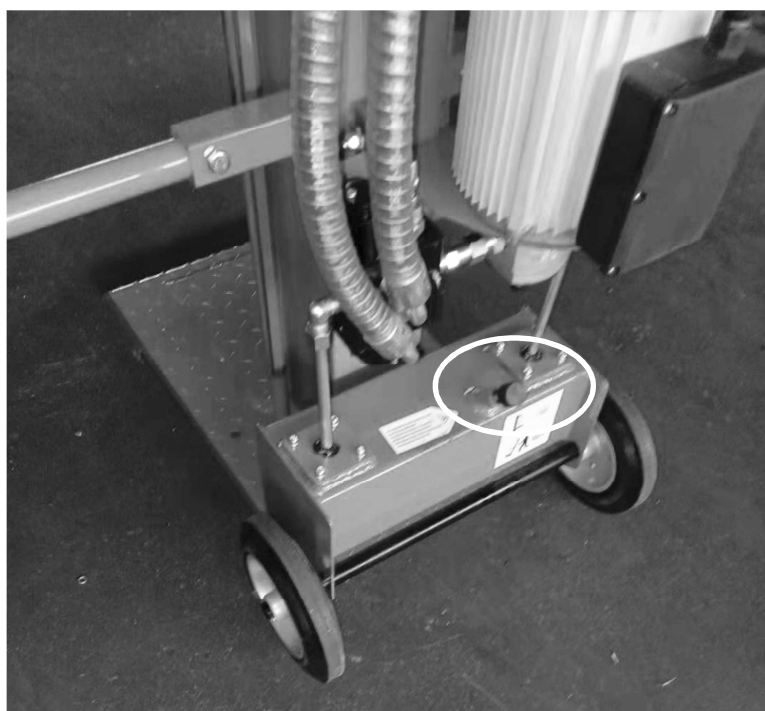
Pour cela, appuyez sur les deux poignées de command jusqu'à ce que le cylindre remonte vers le haut de la machine, puis insérez les deux broches (A) dans les trous de la machine et verrouillez-les avec deux goupilles R (B) pour fixer le cylindre sur la machine.



La pièce de blocage pour le transport ci-dessous doit être retirée avant la mise en route !



Purge d'air (*jauge à huile*)



Toujours purgez l'air du système hydraulique avant de mettre le fendeur en service

Dévissez un peu la vis (A) pour que l'air puisse s'échapper du réservoir d'huile.

Laissez la vis (A) ouverte pendant l'exploitation.

Resserrez la vis (A) après avoir achevé la fente du bois.

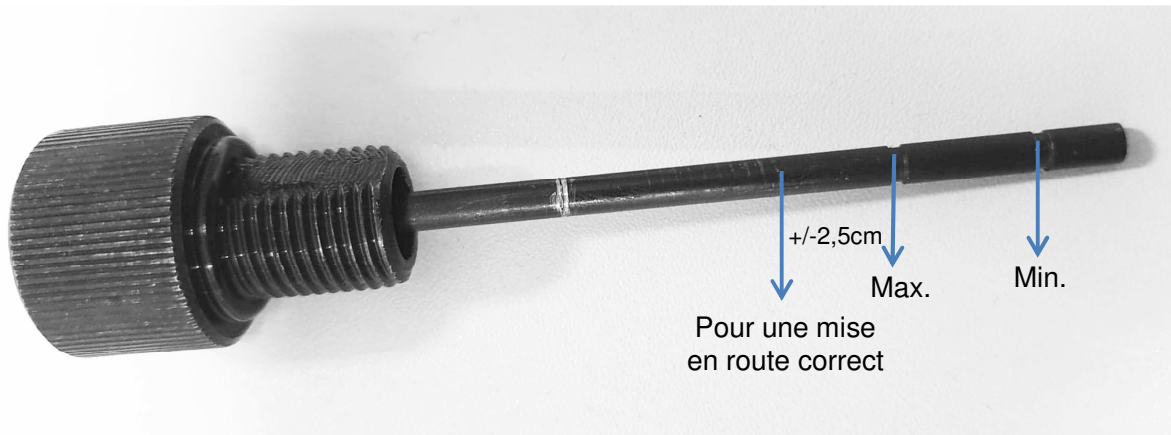
Refermez la vis (A) avant de déplacer la machine afin d'éviter tout écoulement d'huile.

Note : Si le système hydraulique n'est pas purgé d'air, l'air enfermé détériorera les joints et le fendeur de façon durable.

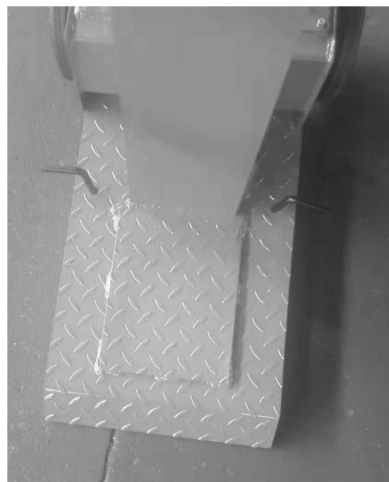
Niveau d'huile

Vérifiez le niveau d'huile et si besoin veillez à remplir le réservoir d'huile avant utilisation !

Le niveau d'huile doit être +/-2.5cm au-dessus du Max.



Fixation au sol



Assemblage complet



Déplacer le fendeur

- ⚠ Avant de déplacer ou transporter le fendeur, débranchez-le de sa source d'alimentation électrique.
- ⚠ Assurez-vous que le bouchon du réservoir d'huile (A) soit fermement serré.
- ⚠ Assurez-vous que la vis de purge soit refermée.
- ⚠ Assurez-vous que le cylindre est abaissé en position de transport.

Déplacement manuel

AVERTISSEMENT : Le fendeur de bûches est très lourd, ne le déplacez PAS à la main si vous n'êtes pas physiquement en état de le faire, ne surestimez pas vos capacités, si la machine chute ou bascule, elle peut causer des dommages considérables et des blessures graves !

Le fendeur est équipé de 2 roues pour des déplacements mineurs.

Pour déplacer le fendeur vers la zone de travail, saisissez la poignée et incliner légèrement le fendeur vers l'arrière jusqu'à ce qu'il bascule sur les roues et puisse ainsi être déplacé.

Les roues ne sont pas prévues pour transporter ou remorquer le fendeur sur de longue distance.

Ne remorquez pas sur route ouverte.

N'utilisez pas le fendeur pour transporter des personnes/animaux ou des objets.

Déplacement avec chariot élévateur / tire-palette :

La machine doit être solidement arrimée sur la palette et sécurisée par des rubans d'acier puis protégée par du film plastique.

Pour la soulever de la palette, plusieurs personnes ou ressources techniques sont nécessaires.

Remarque : le centre de gravité de la fendeuse de bûches est très élevé - Risque de basculement !

Déplacement par grue

Ne jamais soulever le fendeur par le coin de fendage.

Ne jamais soulever le fendeur par la poignée.

Placez l'accessoire de levage (par exemple un crochet) dans l'œil de levage situé sur la partie supérieure de la colonne.

Transporter le fendeur

Lors du transport dans ou sur un véhicule, veillez à arrimer fermement le fendeur sans aucune partie dépassant à l'extérieur du véhicule, afin d'éviter un risque (ex. chute, dommages au véhicule ; ...).

Pression de travail

La pression maximale a été ajustée à l'usine et ne nécessite aucun réglage de la part de l'utilisateur.

Toute intervention non autorisée risque d'endommager la machine et d'entraîner un risque pour l'utilisateur. Toute intervention non autorisée sur la vis de réglage de la pression invalide la garantie.

Utilisation

- Le produit est destiné pour un usage domestique (en intérieur ou sous abri).
- Le produit ne convient que pour un fonctionnement stationnaire (à l'arrêt). Il doit être installé sur une surface plate, nivelée et suffisamment solide pour supporter le poids de la machine et de la bûche.
- Le fendeur est une machine destinée à fendre du bois à brûler, où la bûche est brisée par la pression d'une plaque contre un coin fixe.

Seul le bois découpé convient pour le fendeur.

Le fendeur est destiné exclusivement à l'utilisation privée dans les domaines du bricolage et de l'entretien de la maison.

Les pièces métalliques (clous, fil, etc.) doivent impérativement être retirées du bois à fendre.

Ne pas utiliser l'outil à des fins non appropriées (p.ex. coupe des produits contenant des matières dangereuses ...), ou pour toute utilisation non décrite dans ce manuel.

Le fendeur est destiné à être utilisé par une seule personne.

Observez et respectez les normes de sécurité du travail nationales ou locales applicables aux machines liées à la prévention des accidents et aux consignes de sécurité.

La machine ne doit être utilisée et entretenue que par des personnes familiarisées avec celle-ci et informées des dangers qui y sont liés.

Toute modification non autorisée de la machine dégage le fabricant, le distributeur et / ou le revendeur de toute responsabilité pour les dommages ou les blessures qui en résultent.

La machine ne doit être utilisée et réparée qu'avec les accessoires et outils d'origine disponibles auprès du fabricant ou de votre revendeur local.

- N'utilisez pas ce produit pour des travaux auxquels il n'a pas été destiné et pour un usage non décrit dans le manuel.
- Tout autre emploi, différent de celui indiqué dans ces instructions est considéré comme inapproprié et peut provoquer des dommages à l'outil et présenter un sérieux danger pour l'utilisateur.
- Ne PAS utiliser ou monter sur l'outil des accessoires non recommandés par le fabricant.
- Ce produit n'est pas destiné à un usage artisanal, commercial, professionnel et/ou industriel.
- Ne pas utiliser pour des applications non mentionnées dans ce manuel d'instructions.
- La responsabilité du constructeur ou du vendeur ne saurait être engagée du fait d'une utilisation incorrecte ou non conforme de la machine.
- L'utilisateur / opérateur sera tenu seul responsable. Le fabricant n'assume aucune responsabilité en cas de dommage ou accident résultant.

Conditions d'utilisation

Ce fendeur est un produit pour utilisation domestique. Il doit être utilisé dans un lieu protégé contre l'humidité, la pluie et toute autre condition atmosphérique.

Il est conçu pour fonctionner sous des températures ambiantes comprises entre +5°C et 40°C et pour une installation à des altitudes inférieures à 1000m M.S.L (au-dessus du niveau de la mer).

L'humidité doit être inférieure à 50% à 40°C

Le fendeur peut être stocké ou transporté sous des températures ambiantes comprises entre -20°C et 55°C et un taux d'humidité de 80%.

Le fendeur est uniquement prévu pour un fonctionnement stationnaire.

Le fendeur doit uniquement être utilisé verticalement

(et JAMAIS à l'horizontale ou en position de transport)

Avant d'utiliser le fendeur

Vérifiez le niveau d'huile et si besoin veillez à remplir le réservoir d'huile avant utilisation !

1. Familiarisez-vous avec les commandes de contrôles et l'utilisation du produit.
2. La vis de purge doit être desserrée légèrement de quelques tours jusqu'à ce que l'air puisse circuler. La circulation d'air au niveau de la vis de purge doit être détectable pendant le fonctionnement du fendeur.

FR FENDEUSE DE BÛCHE

SYMBOLES

Attention! Pour votre propre sécurité, ne connectez pas la fendeuse de bûches à la source d'alimentation tant que la machine n'est pas complètement assemblée et que vous avez lu et compris le manuel d'instructions complet.

	Conforme aux normes de sécurité applicables
	Lire attentivement les instructions et familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation appropriée de l'équipement.
	Vérifiez votre fendeuse de bûches avant de l'allumer. Gardez les gardes en place et en état de marche.
	Il est obligatoire de porter des chaussures de sécurité en tout temps pour se protéger contre le risque de chute accidentelle des bûches.
	La nécessité de protéger les yeux, la tête et les oreilles lors de l'utilisation du produit
	Il est obligatoire de toujours porter des gants qui protègent les mains contre les éclats et les éclats de doigts pouvant être produits pendant le travail.
	Attention: Surveillez toujours les déplacements du poussoir.
	Danger de se blesser aux mains. Les mains ne doivent jamais se trouver à proximité de l'espace de travail de la machine.
	Il est interdit de se tenir dans l'espace de travail de la machine. Aucun animal ni personne d'autre que la personne qui utilise la machine ne peut se trouver dans un rayon de 5 m. de celle-ci.
	Il est interdit d'enlever ou de modifier les mécanismes de sécurité et de protection de la machine.

	Il est interdit de déverser de l'huile dans la nature. Récoltez l'huile dans un récipient et apportez-la dans une décharge adéquate.
	Attention: n'enlevez jamais un morceau de bois coincé avec les mains.
	Interdiction de fumer dans la zone de travail
 	Gardez votre espace de travail bien rangé! Le désordre peut entraîner des accidents
	Ne pas renverser d'huile hydraulique sur le sol
	Si vous utilisez une grue, enroulez la courroie de levage autour du boîtier. Ne levez jamais la fendeuse de bûches par la poignée
	Débranchez la prise du secteur avant l'entretien ou si le cordon est endommagé
	Avant de commencer à travailler, desserrez la vis de purge de 2 tours. Refermez-la avant le transport.
	Lors du transport, le cylindre doit toujours être placé dans la position de transport

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

Attention, tous les avertissements et consignes de sécurité doivent être lus ! Un non-respect des avertissements et des consignes peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou des blessures graves. Conservez tous les avertissements et consignes de sécurité pour une consultation ultérieure. La notion d'"outil électrique" utilisée ci-après fait référence à un outil électrique connecté au réseau électrique (avec câble secteur) ou à un outil électrique alimenté par batterie (sans fil).

Lieu de travail

- ☐ Maintenez la propreté et un éclairage correct dans votre espace de travail. Désordre et manque de lumière peuvent donner lieu à des accidents.
- ☐ N'utilisez pas les outils électriques dans un environnement présentant un risque d'explosion, contenant par exemple des liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles de provoquer l'embrasement de la poussière ou des vapeurs.
- ☐ Maintenez les enfants et les tierces personnes à l'écart lorsque vous utilisez l'outil électrique. Vous risquez de perdre le contrôle de l'appareil en cas de distraction.

Sécurité électrique



La tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur l'étiquette des caractéristiques.

- ☐ La fiche de raccordement des outils électriques doit être adaptée à la prise. La fiche secteur ne peut en aucun cas être modifiée. N'utilisez pas d'adaptateur en même temps que des outils électriques mis à la terre. Des fiches secteur non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque de décharge électrique.
- ☐ Evitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que robinets, chauffages, cuisinières électriques et réfrigérateurs. Le risque de décharge électrique augmente lorsque votre corps est mis à la terre.
- ☐ Tenez les outils électriques à l'écart de la pluie ou de l'humidité. La pénétration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge.
- ☐ N'endommagez pas le cordon d'alimentation. Ne l'utilisez pas pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique de la prise. Tenez le câble secteur à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords coupants ou des pièces mobiles de l'appareil. Des câbles secteurs endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- ☐ Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'air libre, n'employez que des rallonges autorisées dans le cadre d'un usage extérieur. L'usage d'une rallonge convenant à un usage extérieur réduit le risque de décharge électrique.
- ☐ Si vous êtes obligé d'utiliser des outils électriques dans un local humide, utilisez une alimentation électrique protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un RCD réduit le risque de décharge.

Sécurité des personnes

- ☐ Soyez attentif. Faites attention à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de la drogue, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention durant l'utilisation d'outils électriques peut engendrer des blessures graves.
- ☐ Portez un équipement de protection individuel ainsi que des lunettes de protection en toutes circonstances. Le port d'un équipement de protection individuel tel que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protections auditives, selon l'usage de l'outil électrique, réduit le risque de blessures.
- ☐ Evitez toute mise en marche impromptue. Assurez-vous que le commutateur se trouve en position éteinte avant de brancher la fiche secteur dans la prise. Un risque d'accident existe si votre doigt se trouve sur le commutateur de l'outil électrique lorsque vous portez

celui-ci ou lorsque vous le raccordez au secteur en position allumée.

- ☐ Retirez les outils de réglage ou les clés de serrage avant de mettre l'outil électrique en circuit. Un outil ou une clé se trouvant dans une partie rotative de l'outil électrique est susceptible de provoquer des blessures.
- ☐ Ne tendez pas les bras trop loin. Veillez à conserver une position sûre et maintenez votre équilibre à tout moment. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique dans les situations inattendues.
- ☐ Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements larges ni de bijoux. Maintenez les cheveux, vêtements et gants à l'écart de l'outil électrique. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
- ☐ Si des dispositifs d'aspiration et de réception de la poussière sont montés, assurez-vous que ceux-ci sont raccordés et correctement employés. L'utilisation de ces dispositifs réduit les risques inhérents à la poussière.

Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques

- ☐ Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre travail. Un outil électrique adapté vous permettra d'effectuer un travail plus efficace et plus sûr dans le champ d'application concerné.
- ☐ N'utilisez aucun outil électrique dont le commutateur est défectueux. Un outil électrique ne pouvant plus être allumé ou éteint est dangereux et doit être réparé.
- ☐ Retirez la fiche secteur de la prise avant de procéder à des réglages, de remplacer des accessoires ou de ranger l'outil électrique. Cette mesure de précaution empêche la mise en marche imprévue de l'outil électrique.
- ☐ Conservez les outils électriques inutilisés hors d'atteinte des enfants. Ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'appareil ou n'ayant pas pris connaissance de ces consignes utiliser l'appareil. Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- ☐ Entretenez l'appareil avec soin. Contrôlez qu'aucune pièce mobile de l'appareil n'est décentrée ou grippée, qu'aucune pièce n'est cassée ou endommagée au point d'entraver le fonctionnement de l'appareil. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil. De nombreux accidents sont dus à un entretien défectueux des outils électriques.
- ☐ Maintenez la propreté et l'affûtage des outils tranchants. Des outils tranchants entretenus avec soin, équipés de lames affûtées, se bloquent moins souvent et sont plus faciles à diriger.
- ☐ Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils de coupe ou autres en respectant ces consignes et de la manière prescrite pour le type d'outil électrique concerné. Tenez compte des conditions d'emploi et du travail à accomplir. L'utilisation d'outils électriques à des fins autres que les applications prévues peut aboutir à des situations dangereuses.

Entretien

- ☐ Ne faites réparer votre outil électrique que par du personnel qualifié, au moyen de pièces de rechange d'origine uniquement, de manière à préserver la sécurité de l'appareil.

CONSIGNES DE SECURITE DU FENDEUR

- ☐ Les informations reprises dans cette partie sont d'une importance capitale pour des raisons de sécurité. Les risques potentiels de la manipulation de la fendeuse de bûches y sont décrits et les instructions pour une manipulation correcte y sont fournies, afin d'éviter les blessures et les dommages au matériel.
- ☐ Attention : cette fendeuse de bûches est conçue et fabriquée pour fendre des rondins des dimensions recommandées. Toute autre utilisation quelle qu'elle soit de la fendeuse de bûches est considérée comme incorrecte et le fabricant décline toute responsabilité dans ce cas. La fendeuse de bûches doit être maniée à deux mains.
- ☐ Lorsque la fendeuse de bûches est en marche, les personnes et les animaux doivent être maintenus à une distance de 5 m de celle-ci.



N'essayez jamais de modifier les mécanismes de sécurité ou de faire fonctionner la fendeuse de bûches sans ceux-ci. Tout manquement à ces instructions peut entraîner des risques considérables.

Dispositions générales de sécurité

- ☐ La fendeuse de bûches ne peut en aucun cas être utilisée par plus d'une personne.
- ☐ Personne ne doit utiliser la fendeuse de bûches sans avoir d'abord lu le mode d'emploi et reçu une formation quant aux règles pour une utilisation correcte et sûre.
- ☐ La machine ne peut être utilisée que par des adultes. Les personnes âgées de moins de 16 ans ne peuvent utiliser cette machine que sous la surveillance d'un adulte compétent.
- ☐ N'utilisez jamais de vêtements amples ou flottants qui peuvent se prendre dans les parties mobiles de la fendeuse de bûches.
- ☐ Placez la machine sur une surface d'une hauteur de 60-70 cm. Cet espace doit être libre d'objets dérangeants et assez plane pour éviter que la machine ne se renverse.
- ☐ N'utilisez pas la machine directement sur le sol. Une position d'utilisation précaire, avec le visage de l'utilisateur proche de la machine, pourrait causer des blessures corporelles par les projections d'éclats de bois.
- ☐ Assurez-vous qu'il n'y a pas de clous, de fils d'acier ou de câbles dans les rondins. Ces objets pourraient être projetés dans l'air ou arrêter la fendeuse de bûches. Les extrémités des rondins doivent être à l'angle droit par rapport à la longueur des rondins. Les branches doivent avoir été complètement enlevées du tronc.
- ☐ Fendez les rondins dans le sens du fil du bois, pas dans le sens opposé à celui-ci. Ne placez pas la bûche en travers de la fendeuse de bûches et ne la laissez pas dans cette position pendant le fendage. C'est dangereux et la fendeuse de bûches peut être endommagée.
- ☐ N'essayez jamais de fendre deux bûches en même temps. Un des deux rondins pourrait sauter et vous blesser.
- ☐ Si la bûche s'écarte du coin, desserrez-la et tournez-la de 90°.
- ☐ N'essayez jamais de charger la machine pendant qu'elle fonctionne. Ceci pourrait causer des blessures corporelles graves.
- ☐ Ne mettez pas vos mains dans les fissures et cavités qui se forment dans la bûche. Celles-ci pourraient se refermer rapidement et vous écraser ou vous couper les doigts.
- ☐ Ne forcez jamais la machine à frapper plus de 5 secondes pour tenter de fendre des bûches extrêmement dures. Essayez de tourner la bûche de 90° ; si cela ne fonctionne toujours pas, la bûche est trop grande ou trop dure.
- ☐ Ne mettez pas une pression excessive sur le coin en plaçant la bûche sur la partie supérieure du coin. Ceci pourrait avoir pour conséquence que le coin se casse ou que la machine soit endommagée d'une autre manière.
- ☐ Ne laissez jamais la fendeuse de bûches sans surveillance quand elle fonctionne. Si vous devez quitter la fendeuse de bûches, même si c'est juste pour un moment, débranchez la machine ou empêchez-la de se mettre en route accidentellement d'une autre manière.
- ☐ La fendeuse de bûches ne doit jamais être utilisée par quiconque qui est fatigué ou sous l'influence de drogues ou de médicaments. Pour des raisons de sécurité, l'utilisateur doit être capable d'avoir les idées claires à tout moment.
- ☐ N'acceptez jamais l'aide d'une autre personne pour libérer une bûche qui s'est bloquée.
- ☐ Vérifiez que le circuit électrique dispose des fusibles nécessaires et que les données

d'ampérage, de tension et de fréquence du moteur sont correctes. Vérifiez également que la mise à la terre est correcte. L'utilisation de disjoncteurs différentiels est recommandée.

□ Pour réduire le risque de perte de tension, les câbles d'alimentation électrique doivent être d'un diamètre suffisant (min. 1.5 mm²). Les câbles d'une longueur supérieure à 10 m doivent avoir un diamètre d'au minimum 2,5 mm².

. Vérifiez que les câbles et les contacts ne soient pas endommagés. Vérifiez qu'ils sont conformes aux exigences en matière d'utilisation à l'extérieur et que la prise est tout à fait enfoncée. N'utilisez pas de rallonges plus longues que 10 m, ceci pourrait donner lieu à une baisse de tension.

□ Le boîtier du moteur ne peut être ouvert qu'en cas d'extrême nécessité et uniquement par un électricien agréé.

□ Protégez la machine et les câbles de tout contact avec l'eau.

□ Manier les rallonges avec précaution. N'essayez pas de déplacer la fendeuse de bûches en tirant sur le câble. Ne tirez pas sur le câble pour l'arracher de la prise. Maintenez-le à distance d'une chaleur excessive, d'huile et d'objets tranchants.

□ Ne laissez jamais la fendeuse de bûches sans surveillance avec l'interrupteur sur la position "MARCHE" (ON). Faites également en sorte de débrancher la fendeuse de bûches lorsqu'elle n'est pas utilisée, lorsqu'elle est à l'entretien ou qu'elle est nettoyée ou lorsque des pièces sont remplacées.

□ Eclairage : tout l'espace de travail de la fendeuse de bûches doit être éclairé convenablement pendant son utilisation, son entretien ou sa maintenance. Ceci s'applique également pour l'utilisation à l'extérieur. Ne travaillez jamais dans des conditions de luminosité insuffisante (lever au coucher du jour, nuit), car cela augmente les risques de blessures.

REGLES DE PREVENTION DES ACCIDENTS !

L'appareil ne peut être utilisé que par un personnel qualifié, tout à fait familiarisé avec le contenu du présent manuel. Avant de commencer, vérifiez l'intégrité et la fonctionnalité parfaite des dispositifs de sécurité. Avant de commencer, vous devez également vous familiariser avec les mécanismes de contrôle de l'appareil en suivant les consignes d'utilisation. Les performances spécifiées pour l'appareil ne peuvent être dépassées. L'appareil ne peut jamais être utilisé à d'autres fins que celles qui sont prévues. Selon les lois du pays dans lequel l'appareil est utilisé, le personnel doit porter les vêtements de travail spécifiés ; le personnel ne peut porter de vêtements amples, flottants, des ceintures, bagues et chaînes ; les cheveux longs doivent être attachés autant que possible. Le lieu de travail doit toujours être propre et ordonné ; les outils, accessoires et clés de serrage doivent toujours être à portée de main. Lors de l'entretien ou du nettoyage de l'appareil, celui-ci ne peut jamais être branché sur le secteur. Il est strictement interdit de faire fonctionner l'appareil sans les dispositifs de sécurité ou avec des dispositifs de sécurité qui ne fonctionnent pas. Il est strictement interdit de supprimer ou de modifier des équipements de sécurité.	Avant de se livrer à toute activité d'entretien ou d'adaptation, il faut lire attentivement le présent manuel. Le plan d'entretien régulier qui est fourni ici doit être respecté à la fois pour des raisons de sécurité et pour le bon fonctionnement de l'appareil. Les étiquettes de sécurité doivent toujours être propres et lisibles et doivent être strictement appliquées pour éviter les accidents ; si ces indications ont été endommagées ou perdues, ou appartiennent à des pièces qui ont été remplacées, les indications doivent également être remplacées par de nouvelles, à demander au fabricant, et à apposer aux emplacements prescrits. En cas de départ de feu, des extincteurs à poudre chimique doivent être utilisés. Si l'appareil prend feu, il ne faut pas utiliser d'eau pour ne pas risquer un court-circuit. Si le feu n'a pu être éteint immédiatement, il faut faire attention aux liquides déversés. Si l'incendie se prolonge, la citerne de carburant ou les canalisations sous pression peuvent exploser ; veillez donc à ne pas entrer en contact avec les liquides qui se répandent. Démontage et élimination L'appareil ne contient pas de substances nocives pour la santé ou pour l'environnement parce qu'il a été construit avec des matériaux entièrement recyclables ou qui peuvent être éliminés selon les procédures normales.	Pour l'élimination, adressez-vous à une firme spécialisée ou à un professionnel qualifié qui connaît les risques possibles, qui a lu ces instructions et qui les respecte soigneusement. Si l'appareil est en fin de vie, appliquez l'approche suivante en respectant toutes les normes indiquées en matière de sécurité industrielle : Coupez l'alimentation (électrique ou prise de force) Déconnectez tous les branchements électriques et transférer l'appareil vers un point de collecte spécialisé en respectant les dernières dispositions nationales en vigueur. Videz la citerne, recueillez l'huile dans des containers scellés que vous amenez à un point de collecte en respectant les dernières dispositions nationales en vigueur. Remettez toutes les autres composantes de l'appareil un point de collecte des déchets en respectant les dernières dispositions nationales en vigueur. Assurez-vous que chaque élément est éliminé conformément aux dernières dispositions nationales en la matière.
---	---	---

UTILISATION CONFORME !

Cet appareil est conforme à l'actuelle directive de l'UE sur les machines. La fendeuse hydraulique ne peut être utilisée qu'en position « debout » ; les bûches ne peuvent être fendues qu'en position verticale et dans le sens du fil. Les dimensions de la bûche à fendre : bûches courtes 30 cm bûches métriques 110 cm ne fendez jamais la bûche lorsqu'elle est couchée, ou contre le sens du fil.	Les instructions du fabricant en matière de sécurité, de fonctionnement et d'entretien ainsi que les dimensions indiquées dans les données techniques doivent être suivies. Les règles pertinentes en matière de prévention des accidents et les autres règles de sécurité généralement acceptées doivent être suivies. Seules des personnes familières avec l'appareil et instruites des risques peuvent l'utiliser, l'entretenir ou le réparer.	Toute modification non autorisée apportée à l'appareil exclut la responsabilité du fabricant pour les dommages qui en résulteraient. L'appareil ne peut être utilisé qu'avec les accessoires et les pièces d'origine du fabricant. Toute autre utilisation est considérée comme inadéquate. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages qui en résulteraient ; les risques associés sont supportés par le seul opérateur.
---	--	--

RISQUES RESIDUELS !

L'appareil a été construit selon l'état de la technique et conformément aux normes de sécurité reconnues. Néanmoins des risques résiduels individuels ne sont pas exclus pendant le travail. Risque de blessure aux doigts et aux mains en cas de guidage ou de positionnement incorrects du bois.	Blessure due à l'éjection de la pièce à usiner en cas de fixation ou de guidage inappropriés. Risque de choc électrique en cas d'utilisation de câbles d'alimentation non conformes. En outre, des risques résiduels latents peuvent persister malgré toutes les mesures adoptées.	Les risques résiduels peuvent être minimisés en respectant les consignes de sécurité, en utilisant l'appareil conformément à l'usage prévu, et en observant les instructions du manuel.
---	---	--

TRANSPORT/ENTREPOSAGE

Transport avec un chariot élévateur à fourche/un chariot à plate-forme : Avant la livraison, l'appareil doit être arrimé à l'aide de bandes d'acier et monté en toute sécurité sur une palette. L'appareil est enveloppé par un film protecteur. Pour descendre la machine de la palette, plusieurs personnes ou ressources techniques sont requises. Attention : le centre de gravité de la fendeuse de bûches est situé assez haut : risque de basculement ! Transport par grue : Pour le transport en utilisant le crochet, il faut utiliser l'orifice de levage de la partie supérieure de l'appareil. Ne jamais procéder au levage en tirant par la lame!	Conditions d'entreposage : Veuillez respecter les spécifications suivantes : L'emplacement d'entreposage doit être sec et couvert Humidité maximale 80% Plage des températures : de -20 °C à + 60 °C L'appareil devrait fonctionner dans les conditions environnementales suivantes : Min. Max. recommandé Température 5 °C 40 °C 16 °C Humidité X 95% 70%	Lorsque la température ambiante est inférieure à 5 °C, l'appareil devrait fonctionner à vide pendant environ 5 minutes pour que le système hydraulique atteigne la température opérationnelle. Installation Préparez l'atelier où vous souhaitez installer l'appareil. Prévoyez un espace suffisant pour travailler en toute sécurité, sans être gêné. L'appareil est conçu pour travailler sur des surfaces planes et il doit être installé sur une base horizontale solide.
---	---	---

DONNEES TECHNIQUES

Moteur		Moteur électrique
Puissance d'entrée (P1)	kW	3
Tension	V	230V~ 50Hz
Vitesse du moteur	Min ⁻¹	2800
Mode de fonctionnement		S6 40%
Diamètre du tronc	Min~Max mm	70~400
Longueur du tronc	Max. mm	1060
Puissance de fendage	Tonnes	7
Pression hydraulique	MPa	24
Poids	Kg	125
Vitesse de travail	cm/s	6±0.5
Vitesse de retour	cm/s	7±0.5
Capacité d'huile hydraulique	l	5
Indice de protection	IP	54
Dimensions	LxlxH mm	970x850x2350

Remarque : dimensions des bûches

Le diamètre des bûches spécifié ci-dessus est une indication. Même si une bûche n'est pas trop grande, elle peut être difficile à fendre. Le bois nouveau, très sec ou dur peut être plus difficile à fendre. Le bois tendre est plus facile à fendre, il est donc possible que des diamètres plus grands de bois tendre puissent être fendus.



Attention: Si une bûche ne se fend pas immédiatement, arrêtez d'appuyer car l'hydraulique peut surchauffer et causer des dommages à la pompe.

L_{WA}

91 dB



ATTENTION! Lorsque la pression acoustique dépasse la valeur de 85 dB(A), il est nécessaire de porter des dispositifs individuels de protection de l'ouïe.

Valeur quadratique moyenne
pondérée de l'accélération selon la
norme applicable

$< 2.5 \text{ m/s}^2$



La valeur totale de vibrations déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre; l'indication du fait que la valeur totale de vibrations déclarée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.



L'émission de vibration au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur totale déclarée, selon les méthodes d'utilisation de l'outil; et signifiant la nécessité d'identifier les mesures de sécurité visant à protéger l'opérateur, qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelles (compte tenu de toutes les parties constituant le cycle de fonctionnement, telles que les temps d'arrêt de l'outil et de fonctionnement au repos, en plus du temps de déclenchement).

DEMARRAGE

Vérifiez que l'appareil est assemblé complètement et adéquatement. Avant chaque utilisation, procédez aux vérifications suivantes : vérifiez l'absence de défaut sur les câbles d'alimentation (fissures, coupures, etc.), vérifiez l'absence de tout dommage sur l'appareil ; vérifiez que tous les boulons sont resserrés, vérifiez qu'il n'y a pas de fuite de produits hydrauliques. vérifiez le niveau d'huile. vérifiez que le dispositif de guidage a été lubrifié avec de la graisse. vérifiez le sens de rotation du moteur. Si le bras de coupe n'est pas en position supérieure, placez-le dans cette position en utilisant l'étrier de retour où les poignées. Si le bras de coupe est déjà en position supérieure, activer le mécanisme de coupe en abaissant les 2 leviers.	Cela abaisse le bras de coupe. Si le bras de coupe ne bouge pas malgré la pression exercée sur les poignées ou le dispositif de retour, vérifier la direction du moteur ou la connexion entre la pompe et le moteur Ne faites jamais tourner le moteur dans le mauvais sens de rotation ! Cela entraînerait inévitablement la destruction du système de pompage et aucune garantie ne pourra donc être invoquée. Attention ! Avant le démarrage, desserrer le bouchon de remplissage N'oubliez jamais de desserrer le bouchon de remplissage ! Sans quoi, l'air contenu dans le système est comprimé et relâché encore et encore en entraînant la destruction des dispositifs de fermeture du circuit hydraulique et en rendant la fendeuse de bûches inutilisable.	Dans ce cas, le vendeur et le fabricant rejettent toute revendication invoquant la garantie. Marche/arrêt Pressez le bouton vert pour la mise en marche. Pressez le bouton rouge pour éteindre Attention : avant toute utilisation, vérifiez le bon fonctionnement de l'interrupteur marche–arrêt en allumant et en éteignant. Sécurité contre un redémarrage en cas de coupure de courant (déclencheur à tension zéro) En cas de coupure de courant, de déconnexion accidentelle du câble d'alimentation ou si un plomb saute, l'appareil se coupe automatiquement. Pour redémarrer, pressez encore une fois le bouton vert sur le tableau de contrôle. Il est interdit d'apporter des modifications de quelque nature que ce soit à l'appareil ! Avant d'effectuer l'entretien ou lorsque le dispositif de coupure est bloqué, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique. L'appareil ne peut jamais être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché sur le secteur !
--	---	---

MANIPULATION MANUELLE

Transport à la main : avant de procéder au transport, le cylindre doit toujours être placé dans la position de transport. (la vis de purge doit toujours être bien serrée). À cette fin, déplacer la lame du fendeur par une légère pression sur le support (par ex. bloc de bois). Abaissez le cylindre en appuyant sur l'étrier de retour vers le bas ou en relevant les poignées vers le haut, mais seulement dans la mesure où aucun connecteur ou câble ne se trouve endommagé.	Transport de la fendeuse de bûches. Après le transport, remplacez la fendeuse de bûches dans sa position de travail, retirez la roue de soutien et verrouillez le cylindre dans sa position de travail. Il est interdit de travailler avec la fendeuse de bûches inclinée en position de transport.
---	---

CONTROLE DU FONCTIONNEMENT

Avant chaque utilisation, effectuez un contrôle du fonctionnement.	
Action	Résultats
Abaissez les 2 poignées.	La lame de fendage s'abaisse jusqu'à environ 18 cm au-dessus de la base.
Appuyez sur l'étrier de retour ou relevez les 2 poignées vers le haut.	La lame de fendage se relève jusqu'à la position désirée.
Relâchez les 2 poignées.	La lame reste à la position désirée.

INSTRUCTIONS DE TRAVAIL

Préparez soigneusement votre travail. Un travail bien préparé est un gage de sécurité. Placez le bois à fendre de façon qu'il soit facile à saisir. Empiler le fendue à proximité du lieu du fendeur je ou charger le dans un camion ou un autre moyen de transport. Positionnez la fendeuse de bûches sur une surface plane et dure. En dressant légèrement le coin de fendage avant de démarrer, vous augmenterez la durée de vie de cette pièce. Purger l'air du système hydraulique avant de faire fonctionner l'appareil. Dévisser la vis de purge de quelques tours afin que l'air puisse entrer et sortir. L'aspect sec du réservoir tuile doit être manifeste. Avant de déplacer la fendeuse de bûches, n'oubliez jamais de desserrer la vis de purge!	Sinon, l'air contenu dans le système sera sans cesse comprimé et détendu, ce qui endommagera les joints du circuit hydraulique et rendra la fendeuse de bûches inutilisable. Dans ce cas, le vendeur et le fabricant rejeteront. Toutes les demandes de faire jouer la garantie. Pour allumer : placer le commutateur en position ON. Pour éteindre : placer le commutateur en position OFF. Vérifiez le sens de fonctionnement du moteur. Lorsque vous lancez le moteur, activez le mécanisme de fendage en abaissant les deux leviers. Si le bras de fendage ne bouge pas une fois que l'appareil est mis en marche, vérifiez immédiatement le sens de la rotation du moteur. Placez verticalement la bûcheuse sur le plateau de soutien de manière que sa section repose à plat et pressez-la contre la goupille de retenue.	Veillez à ce que le coin de fendage et la table de fendage soient au contact de toute la section de la bûche. N'essayez jamais de fendre la bûche de biais. Faites descendre le coin de fendage jusqu'à ce que la bûche soit fendue. Remplacez le coin de fendage dans sa position initiale en appuyant sur l'étrier de retour ou en relevant les poignées vers le haut. La force de fendage et la vitesse sont réglables selon un système à 2 niveaux. Le niveau inférieur est prévu pour une vitesse rapide et une puissance de fente inférieure pour fendre le bois courant (abaissez dans ce cas les 2 leviers à fond vers le bas). Levez un peu le levier (commande à deux mains) vers le haut pour obtenir la force de fendage maximale et donc une vitesse de fendage inférieure, pour pouvoir fendre du bois fraîchement abattu ou du bois plus dur.
--	--	---

Les niveaux individuels recherchés peuvent être aisément obtenus en manœuvrant lentement le levier de commande vers le haut ou vers le bas. Il est interdit de travailler lorsque la fendeuse est placée dans une position inclinée destinée au transport. Fendez le bois dans le sens du fil. Ne placez pas le bois de biais sur la fendeuse de bûches : cela pourrait être dangereux et endommager gravement l'appareil. N'enlevez pas une bûche coincée avec les mains. Ne vous faites pas aider par une autre personne pour enlever une bûche restée coincée. Le bois empilé, fendu et les copeaux de bois peuvent être dangereux. Ne travaillez jamais dans un endroit encombré où vous pourriez glisser, trébucher ou tomber. Utilisation du bras de retenue Le bras de retenue peut être positionné à différentes hauteurs en fonction de la longueur des bûches. Lorsque la température extérieure est inférieure à 5 °C, laissez fonctionner la machine environ 5 minutes au ralenti afin que le système hydraulique atteigne sa température de fonctionnement. Placez la bûche en position verticale sous la lame de fendage.	Attention : la lame de fendage est très coupante – risque de blessures ! Lorsque vous abaissez les 2 leviers, la lame de fendage s'abaisse et coupe le bois. Le fendage des bûches ne peut s'effectuer que de haut en bas. Fendez les bûches lorsqu'elles sont en position verticale. Ne fendez jamais des bûches qui sont couchées et ne fendez pas contre le sens du fil ! Lorsque vous fendez du bois, vous devez porter des gants et des chaussures de sécurité. Lorsque les bûches présentent un grand nombre de branches et de nœuds, fendez-les sur les côtés. Attention certaines bûches peuvent être fortement comprimées lors du fendage et éclater brusquement. Pour dégager une bûche qui est restée coincée, frappez dans le sens inverse du fendage, ou relevez le coin de fendage. Pour cela, relevez les leviers de commande vers le haut et n'utilisez pas l'étrier de retour. Attention : risque de blessure ! Limiteur de course Le limiteur de course peut être réglé à volonté. Pour les bûches de plus de 100 cm, placez la bague au sommet de la tige et bloquez-la avec la poignée.
---	--

FONCTIONNEMENT DU RELEVEUR DE BUCHES

Informations générales relatives au releveur de bûches : Pour des raisons de sécurité, seul le dernier maillon de la chaîne du releveur de bûches doit être accroché au coin de fendage. Veiller à ce qu'aucune personne ne se trouve dans la zone de fonctionnement du releveur de bûches. Fonctionnement du releveur de bûches. Détachez le crochet de retenue du releveur de bûches de façon que le tube élévateur puisse se déplacer librement. Faites descendre la lame de fendage pour que le bras de relevage repose entièrement sur le sol. Dans cette position, vous pouvez faire rouler la bûche à fendre dans le tube de relevage.	(La bûche doit se trouver dans la zone comprise entre les 2 pointes de fixation). Appuyez sur l'étrier de retour vers le bas ou relevez les poignées de commande vers le haut et faites remonter la lame de fendage. (Attention ! Ne restez pas dans la zone de travail du releveur de bûches ! Risque de blessures !) • Ajustez ensuite de la bûche, poussez-la contre la pointe de fixation et fendez-la (voir : instructions d'utilisation). • Ensuite, retirez le bois fendu et faites redescendre le coin de fendage et avec lui le releveur de bûches, • À présent, vous pouvez faire rouler une nouvelle bûche sur le releveur de bûches.	Remise en place du releveur de bûches. Lorsque le releveur de bûches n'est pas utilisé, il sert de deuxième bras de retenue. Pour cela, le bras de relevage est relevé jusqu'à ce qu'il s'enclenche au niveau du crochet. Position de transport du releveur de bûches : Guidez à la main le releveur de bûches jusqu'à ce qu'il s'enclenche. : 1-M10*55 boulon hexagonal 2-M10 écrou ; 3-bras de soutien 4-tube de levage Suivez ces instructions pour garantir un fonctionnement rapide et sûr.
--	--	---

RACCORDEMENTS ELECTRIQUES

Vérifier régulièrement que les câbles de raccordement ne sont pas endommagés. Veillez à ce que le câble ne soit pas branché sur le secteur pendant que vous effectuez ce contrôle. Les raccordements électriques doivent être conformes aux normes VDE et DIN pertinentes. N'utilisez que des câbles de raccordement portant l'identification H 07 RN. Une mention du type doit obligatoirement être indiquée sur le câble de raccordement. La prise de secteur doit être raccordée à un disjoncteur différentiel opérant avec une différence de potentiel de 30 mA maximum. Câbles de raccordement endommagés. Les câbles électriques de raccordement présentent souvent des défauts d'isolation.	Causes possibles : Phénomènes de compression à certains endroits, lorsque les câbles de raccordement sont passés par des fenêtres ou des embrasures de portes. Coudes provoqués par une fixation incorrecte ou une mauvaise trajectoire de guidage de batterie. Le défaut d'isolation a été provoqué en retirant brusquement la fiche de la prise murale. Les fissures sont dues au vieillissement de l'isolation. Les câbles de raccordement électrique qui ont subi ce type de dommages ne peuvent pas être utilisés car ils sont extrêmement dangereux en raison des défauts d'isolation !	Moteur monophasé 230 V / 50 Hz Tension du secteur 230 V / 50 Hz Le câble de raccordement au réseau et les rallonges doivent comporter 3 fils. $=P+N+SL.(L/N/PE).$ Les rallonges électriques doivent avoir une section minimale de 1.5 mm² et leur longueur ne peut dépasser 20 m. Le raccordement au réseau doit être protégé par un fusible de 16 A au maximum.
--	--	---

REGLES DE PREVENTION DES ACCIDENTS !

Les travaux d'adaptation et de nettoyage ne peuvent être exécutés que lorsque le moteur est éteint. Débranchez le cordon d'alimentation du secteur ! Un personnel qualifié peut effectuer des réparations mineures sur l'appareil. Les réparations et l'entretien concernant le système électrique doivent être exécutés par des électriciens qualifiés. Tous les dispositifs de protection et de sécurité doivent être immédiatement remis en place après les travaux de réparation et d'entretien. Nous vous recommandons de nettoyer complètement l'appareil après chaque utilisation ! La lame de fendage est une pièce qui s'use : elle doit donc être aiguisée ou remplacée par une nouvelle lame. Dispositif de sécurité à deux mains : le dispositif de contrôle doit rester aisément accessible. À l'occasion, graissez-le avec quelques gouttes d'huile. Parties mobiles : maintenez propres les guides de la lame (ôtez les salissures, les copeaux de bois, l'écorce, etc.) – Graissez plusieurs fois par jour les zones de coulissement avec de l'huile ou de la graisse. Ne travaillez jamais avec des glissières qui n'ont pas été graissées Vérifiez le niveau de l'huile hydraulique. L'orifice de remplissage comporte une jauge Vidange de l'huile Quand faut-il vidanger l'huile ? Première vidange après 50 heures de fonctionnement, Ensuite, toutes les 250 heures. Vérification du niveau de l'huile. Vérifier régulièrement et avant chaque utilisation le niveau de l'huile Un niveau d'huile trop faible peut endommager la pompe hydraulique.	Vérifiez régulièrement l'étanchéité des raccords hydrauliques et des fixations. Resserrez ou remplacez, si nécessaire. Remarque : la vérification du niveau de l'huile doit s'effectuer lorsque la lame de fendage est rétractée. Le niveau de l'huile peut être vérifié grâce aux 2 fenêtres d'inspection qui se trouvent sur la colonne de fendage. Si le niveau d'huile correspond à la fenêtre inférieure, cela signifie que l'huile est descendue à un niveau minimum. Si tel est le cas, il faut immédiatement ajouter de l'huile. La fenêtre supérieure correspond au niveau maximum de l'huile. Le réservoir d'huile se trouve sur la colonne de fendage et est rempli en usine avec de l'huile hydraulique de qualité Remplacement de l'huile hydraulique. Placez le fendeur en position de transport (voir transport/entreposage) Placez un récipient d'une contenance suffisante (minimum 15 litres) au-dessous de la vis de purge (No.1) dans le bas de la colonne de fendage. Ouvrez la vis de purge et laissez soigneusement l'huile s'écouler dans le récipient. Ouvrez le bouchon de remplissage situé au-dessus de la colonne de sondages afin que l'huile puisse mieux s'écouler. Remettez la vis de purge en place avec son joint (No.2) et resserrez fortement. Remettez le fendeur en place Remplissez avec de la nouvelle huile hydraulique (contenu : voir les données techniques) et vérifiez le niveau de l'huile grâce à la fenêtre. Après une vidange d'huile, faites fonctionner à plusieurs reprises la fondeuse de bûches, à vide. Attention ! Aucun débris ne doit pénétrer dans le réservoir d'huile.	Éliminez comme il convient l'huile usagée auprès d'un site prévu à cet effet. Il est interdit de déverser de l'huile usagée dans le sol ou de la mélanger avec les déchets solides. Nous conseillons les huiles hydrauliques suivantes : Q8 Haydn 46 Aral Vitam gf 22 BP Energol HLP-HM 22 Mobil DTE 11 Shell Tellus 22 ou équivalent. N'utilisez pas d'autres huiles ! L'utilisation d'autres huiles affecte le fonctionnement du cylindre hydraulique. Système hydraulique Le système hydraulique est un système fermé qui comporte un réservoir d'huile, une pompe à huile et une vanne de contrôle. Ce système fabriqué en usine ne doit être ni modifié ni manipulé. Avant de se livrer à des interventions d'entretien ou de contrôle, la zone de travail doit être nettoyée et les outils appropriés doivent être conservés en bon état. Les intervalles indiqués ici concernent les conditions de fonctionnement normal ; dès lors, si l'appareil subit des contraintes supérieures, ces intervalles doivent être réduits en conséquence. Nettoyez les habillages de l'appareil, les bandeaux et les leviers de commande avec un chiffon doux sec ou légèrement humide en utilisant un détergent neutre ; évitez d'utiliser des solvants comme l'alcool ou l'essence, qui pourraient attaquer les surfaces. Prière de conserver les huiles et les lubrifiants hors de portée des personnes non autorisées, de lire attentivement les instructions figurant sur les réservoirs, de les suivre rigoureusement, et d'éviter tout contact direct avec la peau et de bien rincer après utilisation. 22
--	---	---

RESOLUTION DES PROBLEMES

Dysfonctionnement	Causes possibles	Solution	Niveau de danger
La pompe hydraulique ne fonctionne pas.	Aucune tension n'est présente.	Vérifier si les câbles sont sous tension.	Risque de choc électrique. Cette opération doit être effectuée par un électricien.
	Le thermocontact du moteur s'est déclenché.	Après refroidissement du moteur, le thermocontact se réenclenche et le moteur peut être relancé.	
La colonne ne s'abaisse pas.	Le niveau d'huile est trop bas.	Vérifier le niveau d'huile et ajouter de l'huile.	Risque de contamination Cette opération peut être effectuée par l'opérateur de la machine.
	La commande bimanuelle ne fonctionne pas correctement.	Vérifier la fixation du levier de contrôle.	Risque de coupure.
	Le guidage de la colonne est encrassé.	Nettoyer la colonne.	
Le moteur démarre mais la colonne ne s'abaisse pas.	Le sens de rotation du moteur est incorrect en cas de courant triphasé.	Vérifier le sens de rotation du moteur et inverser le si nécessaire.	Un mauvais sens de rotation peut endommager la pompe.

Entretien et réparations

Toutes les opérations d'entretien doivent être effectuées par un personnel qualifié, dans le respect des présentes instructions de fonctionnement. Avant chaque opération d'entretien, vous devez prendre toutes les précautions possibles, arrêter le moteur et couper l'alimentation électrique (si nécessaire, débrancher la fiche d'alimentation). Placez un panneau sur l'appareil expliquant qu'il est hors service : « appareil hors service pour entretien : il est interdit à toute personne non autorisée de rester à proximité de la machine et de la mettre en marche. »

_ Un commutateur endommagé doit être remplacé dans nos ateliers du service après-vente.

_ Si le remplacement du câble d'alimentation est nécessaire, cela doit être réalisé par le fabricant ou son agent pour éviter un danger.

Service Après-Vente et Assistance

Notre Service Après-Vente répond à vos questions concernant la réparation et l'entretien de votre produit et les pièces de rechange. Vous trouverez des vues éclatées ainsi que des informations concernant les pièces de rechange également sous : **www.eco-repa.com**

Les conseillers techniques et assistants GARDEO PRO sont à votre disposition pour répondre à vos questions concernant nos produits et leurs accessoires : sav@eco-repa.com

ENTREPOSAGE

- _ Nettoyez soigneusement toute la machine et ses accessoires.
- _ Entreposez-la hors de la portée des enfants, dans une position stable et sûre, dans un lieu sec et tempéré, évitez les températures trop hautes ou trop basses.
- _ Protégez-la du rayonnement direct du soleil. Tenez-la, si possible, dans le noir.
- _ Ne l'enfermez pas dans des sacs en plastique car de l'humidité pourrait s'y former.

GARANTIE

Pour les clauses de garantie, reportez-vous aux conditions de garantie ci-jointes.

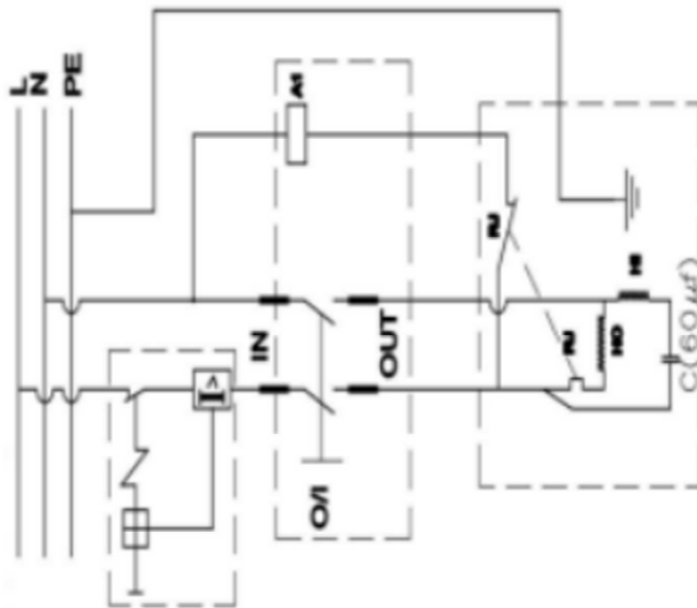
- ☐ Les réparations et interventions réalisées sur l'appareil ne sont permises que par du personnel spécialisé agréé !
- ☐ Adressez-vous à votre revendeur.
- ☐ **Attention ! Les interventions non conformes annulent toute garantie.**
- ☐ Des réparations non conformes peuvent conduire à des dangers considérables pour l'utilisateur !
- ☐ Afin d'en améliorer les capacités, cet appareil peut faire l'objet de modifications de conception ou de construction sans préavis.

	DOUBLEZ VOTRE GARANTIE Enregistrez votre garantie sur www.elemtechnic.com En vous inscrivant : * Vous doublez la durée de votre garantie * Vous bénéficiez d'informations régulières sur nos nouveaux produits et nos promotions
--	---

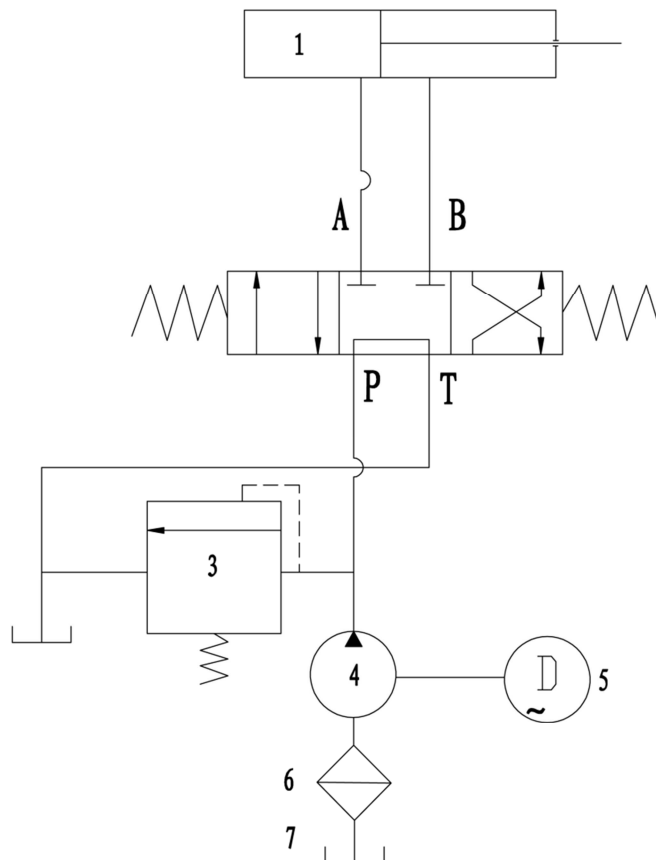
ENVIRONNEMENT

	Si, après un certain temps, vous décidez de remplacer votre machine, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères mais destinez-la à un traitement respectueux de l'environnement.
	Pour en savoir plus : www.quefairedemesdechets.fr

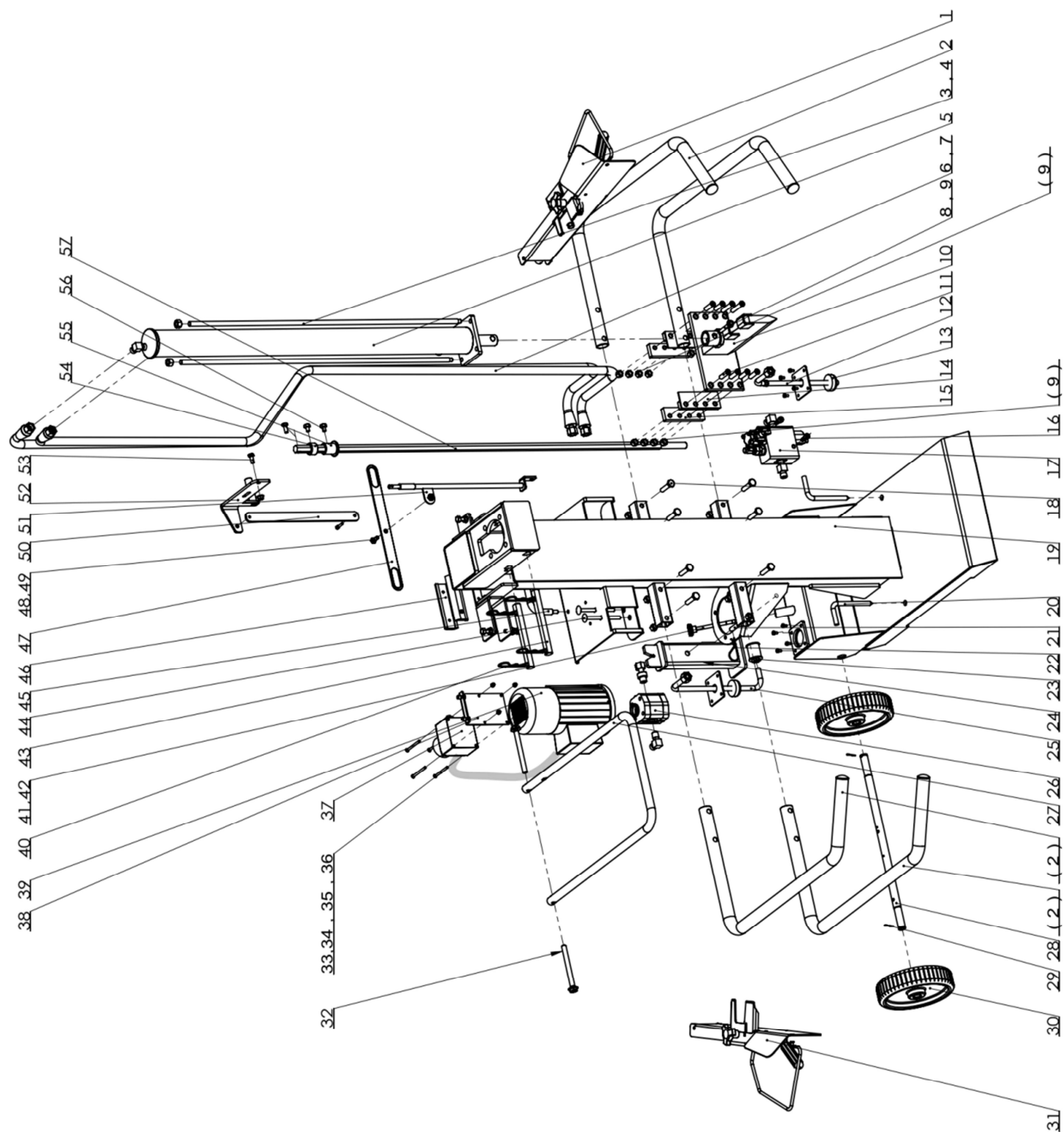
SCHEMA DE CABLAGE



SCHEMA HYDRAULIQUE



VUE ECLATEE



SN : 2019.06 :01~96
08.05.12813
Date d'arrivée: 10/08/2019
Année de production : 2019

FR

Déclaration de conformité



Nous « **GARDEO PRO** » certifions par la présente que la machine spécifiée ci-après répond de par sa conception et son type de construction ainsi que de par la version que nous avons mise sur le marché aux prescriptions fondamentales stipulées en matière de sécurité et d'hygiène par les directives européennes en vigueur.
Toute modification apportée à la machine sans notre accord rend cette déclaration invalide.

Produit: FENDEUSE DE BÛCHES
Type : GFBV7T106CW
SN : 2019.06 :01~96

Directives européennes en vigueur :
2006/42/CE(MD) - 2014/30/UE(EMC)
2011/65/UE(ROHS)

Normes harmonisées appliquées :
EN 609-1 :2017
EN 60204-1 :2006/A1 :2009
AfPS GS 2014 :01 PAK
EN 55014-1 :2017
EN 55014-2 :2015
EN 61000-3-2 :2014
EN 61000-3-11 :2000
EN 62321-1 :2013
EN 62321-2 :2014
EN 62321-3-1 :2014
EN 62321-4 :2014
EN 62321-5 :2014
EN 62321-6 :2015
EN 62321-7-1 :2015
EN 62321-7-2 :2017

GARDEO PRO
81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique

Belgique, Juin 2019

Mr Joostens Pierre
Président-Directeur Général

GARDEO PRO
„, rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique
Tél : 0032 (0) 71 29 70 70
Fax : 0032 (0) 71 29 70 86
Dossier technique auprès de: info@eco-repa.com

Caractéristiques techniques
Produit: FENDEUSE DE BÛCHES
Type: GFBV7T106CW

230V~50Hz 3000W S6 40% 7T
125Kg

L_{WA} 91 dB(A) K = 3 dB(A)

SN : 2019.06 :01~96
08.05.12813
Aankomstdatum: 10/08/2019
Productiejaar: 2019

NL

EG-verklaring van overeenstemming



Hierbij « **GARDEO PRO** » verklaren wij dat de hierna vermelde machine door haar ontwerp en bouwwijze en in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de betreffende fundamentele veiligheids-en gezondheidseisen, zoals vermeld in de desbetreffende EG-richtlijnen. Deze verklaring verliest haar geldigheid wanneer zonder overleg met ons veranderingen aan de machine worden aangebracht.

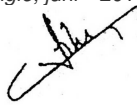
Product: HOUTSPLIJTER
Type : GFBV7T106CW
SN : 2019.06 :01~96

Van toepassing zijnde EG-richtlijnen
2006/42/EG(MD) - 2014/30/EU(EMC)
2011/65/EU(ROHS)

Toegepaste geharmoniseerde normen
EN 609-1 :2017
EN 60204-1 :2006/A1 :2009
AfPS GS 2014 :01 PAK
EN 55014-1 :2017
EN 55014-2 :2015
EN 61000-3-2 :2014
EN 61000-3-11 :2000
EN 62321-1 :2013
EN 62321-2 :2014
EN 62321-3-1 :2014
EN 62321-4 :2014
EN 62321-5 :2014
EN 62321-6 :2015
EN 62321-7-1 :2015
EN 62321-7-2 :2017

GARDEO PRO,
81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique

België, juni 2019


Mr Joostens Pierre
Directeur

GARDEO PRO
, rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique
Tél : 0032 (0) 71 29 70 70
Fax : 0032 (0) 71 29 70 86
Technisch dossier bij j:info@eco-repa.com

Technische Daten **Product: HOUTSPLIJTER** **Type : GFBV7T106CW**

230V~50Hz 3000W S6 40% 7T
125Kg

L_{WA} 91 dB(A) K = 3 dB(A)

SN : 2019.06 :01~96
08.05.12813
Arrival date: 10/08/2019
Production year : 2019

GB

Declaration of Conformity



We “**GARDEO PRO**” hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements of the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. This declaration shall cease to be valid if the machine is modified without our prior approval.

Product: LOG SPLITTER

Type: GFBV7T106CW

SN : 2019.06 :01~96

Relevant EU Directives

2006/42/EC(MD) - 2014/30/EU(EMC)

2011/65/EU(ROHS)

Applied harmonized standards

EN 609-1 :2017

EN 60204-1 :2006/A1 :2009

AfPS GS 2014 :01 PAK

EN 55014-1 :2017

EN 55014-2 :2015

EN 61000-3-2 :2014

EN 61000-3-11 :2000

EN 62321-1 :2013

EN 62321-2 :2014

EN 62321-3-1 :2014

EN 62321-4 :2014

EN 62321-5 :2014

EN 62321-6 :2015

EN 62321-7-1 :2015

EN 62321-7-2 :2017

GARDEO PRO
81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique

Belgium, June 2019

GARDEO PRO
, rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique
Tél : 0032 (0) 71 29 70 70
Fax : 0032 (0) 71 29 70 86
Technical file at: info@eco-repa.com

Technical Data

Product: LOG SPLITTER

Type: GFBV7T106CW

230V~50Hz 3000W S6 40% 7T
125Kg

L_{WA} 91 dB(A) K = 3 dB(A)

SN : 2019.06 :01~96
08.05.12813
Ankunftsdatum: 10/08/2019
Fertigungsjahr: 2019

DE

EG-Konformitätserklärung



Hiermit erklären wir « **GARDEO PRO** », dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produkt : HOLZSPALTER

Typ : GFBV7T106CW

SN : 2019.06 :01~96

Einschlägige EG-Richtlinien

2006/42/EW(MD) - 2014/30/EU(EMC)

2011/65/EU(ROHS)

Angewandte harmonisierte Normen :

EN 609-1 :2017

EN 60204-1 :2006/A1 :2009

AfPS GS 2014 :01 PAK

EN 55014-1 :2017

EN 55014-2 :2015

EN 61000-3-2 :2014

EN 61000-3-11 :2000

EN 62321-1 :2013

EN 62321-2 :2014

EN 62321-3-1 :2014

EN 62321-4 :2014

EN 62321-5 :2014

EN 62321-6 :2015

EN 62321-7-1 :2015

EN 62321-7-2 :2017

GARDEO PRO
81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique
Belgien, Juni 2019

Mr Joostens Pierre
Direktor

GARDEO PRO
81, rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique
Tél : 0032 (0) 71 29 70 70
Fax : 0032 (0) 71 29 70 86
Technische Unterlagen bei: info@eco-repa.com

Technische Daten

Produkt : HOLZSPALTER

Typ : GFBV7T106CW

230V~50Hz 3000W S6 40% 7T
125Kg

L_{WA} 91 dB(A) K = 3 dB(A)



DOUBLEZ VOTRE GARANTIE : Enregistrez votre garantie sur
 VERDUBBEL UW GARANTIE : Registreer uw garantie op
 DOUBLE YOUR WARRANTY : Register your warranty on
 VERDOPPELN SIE IHRE GARANTIE : Registrieren Sie Ihre Garantie auf
 DOPPIA GARANZIA : Registrare la garanzia su
 VERDOPPELN SIE IHRE GARANTIE Registrieren Sie Ihre Garantie auf

www.elemtechnic.com

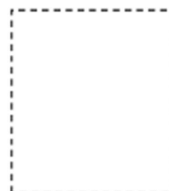
FR GARANTIE ET SERVICE
 NL GARANTIE EN SERVICE
 GB GUARANTEE AND SERVICE
 D GARANTIE UND SERVICE
 I GARANZIA E SERVIZIO
 E GARANTÍA Y SERVICIO



DOUBLEZ VOTRE GARANTIE : Enregistrez votre garantie sur
 VERDUBBEL UW GARANTIE : Registreer uw garantie op
 DOUBLE YOUR WARRANTY : Register your warranty on
 VERDOPPELN SIE IHRE GARANTIE : Registrieren Sie Ihre Garantie auf
 DOPPIA GARANZIA : Registrare la garanzia su
 VERDOPPELN SIE IHRE GARANTIE Registrieren Sie Ihre Garantie auf

www.elemtechnic.com

FR GARANTIE ET SERVICE
 NL GARANTIE EN SERVICE
 GB GUARANTEE AND SERVICE
 D GARANTIE UND SERVICE
 I GARANZIA E SERVIZIO
 E GARANTÍA Y SERVICIO



Service Utilisateur

Rue de Gozée, 81
 B- 6110 Montigny le tilleul
 Belgium

S.A.V

32 / 71 / 29 . 70 . 88
 32 / 71 / 29 . 70 . 99
 sav@eco-repa.com

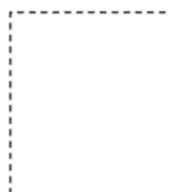


Site S.A.V. D.N.V. Website
www.eco-repa.com



Service Parts separated

32 / 71 / 29 . 70 . 83
 32 / 71 / 29 . 70 . 86



Service Utilisateur

Rue de Gozée, 81
 B- 6110 Montigny le tilleul
 Belgium

S.A.V

32 / 71 / 29 . 70 . 88
 32 / 71 / 29 . 70 . 99
 sav@eco-repa.com



Site S.A.V. D.N.V. Website
www.eco-repa.com



Service Parts separated

32 / 71 / 29 . 70 . 83
 32 / 71 / 29 . 70 . 86

Nom-Naam : Ville-Stad :
 Name-Name-Cognome-Appellidos Town-Ort-Citta-Ciudad
 Rue-Straat:.....N°:..... Pays-Land:
 Street-Strabe-Via-Calle Country-Land-Provincia-Pais
 Code-Postnummer:.....
 Postal code-Postleitzahl-Codice postale-Codigo postal

DATE-DATUM :

Dart-Datum-Data-Fecha DAY MONTH YEAR

**REVENDEUR
VERKOPER**

Retailers
Händler
Dati e timbro rivenditore
Revendedor

Nom-Naam :
 Name-Name-Cognome-Appellidos
 Rue-Straat:.....N°:.....
 Street-Strabe-Via-Calle
 Code-Postnummer:.....
 Postal code-Postleitzahl-Codice postale-Codigo postal:
 Ville-Stad:.....
 Town-Ort-Citta-Ciudad
 Pays-Land:.....
 Country-Land-Provincia-Pais

NATURE-AARD:

Status-Art-Descrizione articolo-Aparato

TYPE-TYPE:

Type-Typ-Codice prodotto-Tipo

N° de série-Seriennummer:

Serial number - Seriennummer - N° di serie - N° de serie

N° 01000000



Rue de Gozée,81
B-6110 MONTIGNY-LE-TILLEUL
BELGIUM

DATE-DATUM :

Dart-Datum-Data-Fecha DAY MONTH YEAR

GUARANTY

**REVENDEUR
VERKOPER**

Retailers
Händler
Dati e timbro rivenditore
Revendedor

Nom-Naam :
 Name-Name-Cognome-Appellidos
 Rue-Straat:.....N°:.....
 Street-Strabe-Via-Calle
 Code-Postnummer:.....
 Postal code-Postleitzahl- Codice postale -Codigo postal:
 Ville-Stad:.....
 Town-Ort-Citta-Ciudad
 Pays-Land:.....
 Country-Land- Provincia -Pais

NATURE-AARD:

Status-Art- Descrizione articolo -Aparato

TYPE-TYPE:

Type-Typ- Codice prodotto -Tipo

N° de série-Seriennummer:

Serial number - Seriennummer - N° di serie - N° de serie

2

Français GARANTIE Cet appareil a été entièrement contrôlé en usine. Une garantie de 60 mois s'applique aux défauts de matériel ou de fabrication à compter de la date d'achat. Le bon de caisse constitue aussi une preuve de garantie et doit être présenté en cas de réclamation relevant de la garantie. En cas de problèmes survenant dans la période de garantie, veuillez-vous adresser à votre point de vente. DOUBLEZ VOTRE GARANTIE Enregistrez votre garantie sur www.elemtechnic.com En vous inscrivant : * vous doublez la durée de votre garantie * vous bénéficiez d'informations régulières sur nos nouveaux produits et nos promotions Etendue de la Garantie Si, pendant la période couvrant la garantie, l'appareil présente des anomalies résultant de défauts de matériel et/ou de fabrication nous en assurerons la réparation gratuite, à condition que: - L'appareil ait été utilisé de façon correcte, en tenant compte du but pour lequel il a été construit. - L'appareil ait été réparé de façon appropriée par des personnes employées par le fournisseur. - Le bon d'achat soit présenté. Les piles rechargeables, les chargeurs de piles et les accessoires qui présentent une usure normale ne sont pas couverts par la garantie. En cas de défaut survenant pendant la période de garantie et ne pouvant pas être réparé, l'appareil sera remplacé gratuitement. Service A l'issue de la période de garantie également, le plus grand soin sera apporté aux réparations. Si vous avez besoin de service et/ou de réparations en dehors de la période de garantie, vous pouvez vous adresser directement à l'adresse ci-dessous: GARDEO - 81 rue de Gozée - 6110 Montigny-le-Tilleul - BELGIQUE ENGLISH GARANTEE This tool has been thoroughly checked in the factory. After purchase date a full 5 years guarantee applies to material and production defects. The receipt is also the guarantee card and must be submitted in case of claim to guarantee. In case of possible problems within the period of guarantee, you must contact your purchase address. DOUBLE YOUR WARRANTY Register your warranty on www.elemtechnic.com By registering: * you double the duration of your warranty * you benefit from regular information on our new products and our promotions Guarantee conditions If the tool shows defects as a result of material and production defects during the period of guarantee, we guarantee free repair on condition that: - The tool has been used properly and for the purpose for which it has been intended. - Repairs are professionally carried out by a person appointed by the supplier. - The proof of purchase will be submitted. Rechargeable batteries, battery chargers and parts showing normal wear are not covered by this guarantee. If, during the period of guarantee, a defect emerges that cannot be repaired, free replacement of the tools takes place. Service After the period of guarantee, should repairs be required we will pay the greatest possible attention to repair the tool. For service and/or repair outside the period of guarantee, you can directly contact the address below: GARDEO - 81 rue de Gozée - 6110 Montigny-le-Tilleul - BELGIQUE	Nederlands GARANTIE Dit apparaat is fabrieksmatig geheel gecontroleerd. Er geldt een garantie van 60 maanden na aankoopdatum op materiaal- en productiefouten. De kassabon is tevens het garantiebewijs en dient bij aanspraak op garantie te worden overlegd. Bij eventuele problemen binnen de garantieperiode dient u zich tot uw aankoopadres te wenden. VERDUBBEL UW GARANTIE Registreer uw garantie op www.elemtechnic.com Door te registreren: * u verdubbelt de duur van uw garantie * u profiteert van regelmatige informatie over onze nieuwe producten en onze promoties Garantie bepalingen Als het apparaat tijdens de garantieperiode gebreken vertoont als gevolg van materiaal- en/of productiefouten, garanderen wij kosteloos herstel op voorwaarde dat: - Het apparaat op de juiste wijze is gebruikt voor het doel waarvoor het is gefabriceerd. - Het apparaat op deskundige wijze wordt gerepareerd door personen die door de leverancier zijn aangesteld. - Het aankoopbewijs wordt overgelegd. Oplaadbare batterijen, batterijladers en onderdelen die een normale slijtage vertonen, zijn door deze garantie niet gedekt. Indien zich binnen de garantieperiode een defect voordoet dat niet kan worden hersteld, vindt kosteloze vervanging van het apparaat plaats. Service Ook na de garantieperiode wordt de grootste aandacht besteed aan reparatie. Voor service en/of reparatie buiten de garantieperiode kunt u zich rechtstreeks wenden tot onderstaand adres: GARDEO - 81 rue de Gozée - 6110 Montigny-le-Tilleul - BELGIQUE Deutsch GARANTIE Dieses Gerät wurde bei uns im Werk vollständig überprüft. Auf Material- und Produktionsfehler wird eine Garantie von 60 Monaten nach Ankauftsdatum gewährt. Der Kassabon dient gleichzeitig als Garantiebeweis und muß, wenn die Garantie in Anspruch genommen werden soll, vorgelegt werden. Wenden Sie sich bei etwaigen Problemen innerhalb der Garantiezeit an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben. VERDOPPELN SIE IHRE GARANTIE Registrieren Sie Ihre Garantie auf www.elemtechnic.com Durch die Registrierung: * Sie verdoppeln die Dauer Ihrer Garantie * Sie profitieren von regelmäßigen Informationen zu unseren neuen Produkten und unseren Aktionen Garantiebestimmungen Sollte dieses Gerät innerhalb der Garantiezeit Mängel aufgrund von Material- oder Produktionsfehlern aufweisen, garantieren wir eine kostenlose Reparatur, unter der Bedingung, daß: - das Gerät korrekt und seinem Zweck entsprechend verwendet wurde. - das Gerät fachkundig und von einer vom Händler autorisierten Person repariert wird. - der Kassabon vorgelegt wird. Aufladbare Batterien, Ladegeräte und Einzelteile, bei denen ein normaler Verschleiß auftritt, sind von dieser Garantie ausgenommen. Sollte während der Garantiezeit ein Defekt auftreten, der nicht zu reparieren ist, wird das Gerät kostenlos ersetzt. Service Auch nach Ablauf der Garantiezeit werden Reparaturen mit großer Sorgfalt durchgeführt. Für Service und Reparatur außerhalb der Garantiezeit können Sie sich direkt an folgende Adresse wenden: GARDEO - 81 rue de Gozée - 6110 Montigny-le-Tilleul - BELGIQUE
---	--

Italiano GARANZIA Questo apparecchio è stato controllato completamente in fabbrica. La garanzia applicata è valida 60 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione con l'esclusione dell'usura normale e dei danni conseguenti ad errori di utilizzo, ad un montaggio non conforme e a carenza di manutenzione. Lo scontrino di acquisto è anche certificato di garanzia e lo si deve presentare nel caso che si reclaims la garanzia. Se ci sono dei problemi durante il periodo di garanzia ci si può rivolgere Al rivenditore. La garanzia non dà diritto ad indennità per danni morali o materiali, Ne altra qualsivoglia indennità. DOPPIA GARANZIA Registrare la garanzia su www.elemtechnic.com Registrando: * raddoppi la durata della garanzia Condizioni di garanzia Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o di fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo una riparazione senza spese per il cliente, a patto che: - L'apparecchio sia stato usato in modo corretto nei parametri per cui è stato costruito. - L'apparecchio sia stato riparato da esperti, cioè da persone indicate dal fornitore. - Venga presentato lo scontrino fiscale di acquisto. Le batterie ricaricabili, i cariche-batterie e le parti che dimostrano un normale logoramento non sono coperti da questa garanzia. Se entro il periodo di garanzia emerge un difetto che non può essere riparato, l'apparecchio viene sostituito gratuitamente. Assistenza tecnica Anche dopo il periodo di garanzia prestiamo molta attenzione alle riparazioni. Per l'assistenza tecnica e/o riparazioni fuori dal periodo di garanzia ci si può rivolgere direttamente all'indirizzo sottostante: Centro Assistenza InSpeedy s.r.l. Via Luigi Einaudi, 2 20832 Desio (MB) ITALY +39 0362 1580985 e mail: elem@inspeedy.com web: www.inspeedy.it Per vs. Tutele vi elenchiamo la corretta procedura da utilizzare affinché il vs. Certificato di garanzia abbia validità: compilarlo in tutte le sue parti, far timbrare Dal rivenditore e spedire il tagliando di garanzia al fornitore Conservare lo scontrino fiscale quale prova di acquisto Conservare l'imballo integro perché se la macchina deve essere sostituita in garanzia, la si dovrà riconsegnare non smontata, nella sua scatola e con tutte le sue componenti all'interno (come al momento dell'acquisto) Nel caso mancasse uno di questi elementi non potremmo dar corso alla riparazione o alla sostituzione in garanzia, ma ci vedremo costretti ad addebitarvi l'intero costs nel caso di interventi di riparazione.	Español GARANTÍA Esta herramienta ha pasado todos los controles de fábrica. Los defectos de los materiales y de fabricación tienen una garantía de 60 meses a partir de la fecha de compra. La factura de compra sirve como comprobante de garantía y deberá presentarse cuando se haga una reclamación. En el caso de que tenga problemas dentro del período de garantía, dirijase al establecimiento donde lo compró. DOBLE SU GARANTÍA Registre su garantía en www.elemtechnic.com Al registrarse: * duplica la duración de su garantía * Usted se beneficia de la información regular sobre nuestros nuevos productos y nuestras promociones. Condiciones de la garantía Si la herramienta tiene problemas durante el período de garantía, como consecuencia de materiales defectuosos y/o defectos de fabricación, le garantizamos la reparación gratuita siempre que: - La herramienta haya sido utilizada correctamente para el uso para el cual ha sido fabricada. - La herramienta haya sido reparada por personas capacitadas contratadas por el proveedor. - Esté acompañada del comprobante de garantía. Las baterías recargables, los cargadores de baterías y aquellas piezas que presenten desgaste por el uso normal, no están cubiertas por esta garantía. En caso de que surja un defecto en el período de garantía que no pueda ser reparado, se cambiará la herramienta gratuitamente. Servicio Incluso después del período de garantía pondremos todo nuestro empeño en prestarle el mejor servicio reparación siempre que lo necesite. Para servicio mantenimiento y/o reparación fuera del período de garantía, dirijase directamente a la siguiente dirección: GARDEO- 81 rue de Gozée - 6110 Montigny-le-Tilleul - BELGIQUE
--	--



81, rue de Gozée
6110 Montigny-le-Tilleul
Belgique
Tél : 0032 71 29 70 70 Fax : 0032 71 29 70 86

Made in China

S.A.V
sav@eco-repa.com



Site S.A.V. D.N.V. Website
www.eco-repa.com
Your after sale partner



Service Parts separated



32 / 71 / 29 . 70 . 83



32 / 71 / 29 . 70 . 86

Fabriqué en Chine - Vervaardigd in China - Made in China - Hergestellt in China - Fabricado en China
2019

Sous réserve de modifications